

THE CONCEPT OF ISLAMIC REPUBLIC

MURTADĀ MUTAHHARĪ

Translated by:
Muhammad K. 'Ali



Al-mustafa International
Translation and Publication Center

- مطهری، مرتضی، ۱۲۹۸ - ۱۳۵۸. شناسه:
Mutahhari, Murtaza
پیرامون جمهوری اسلامی. انگلیسی: عنوان قراردادی:
The concept of islamic republic/ by Murtada Mutahhari: translated عنوان نام پدر آ:
by Muhammad K. Ali.
Qom: Al-mustafa International Translation and Publication Center مشخصات نشر:
1395,2017م
مشخصات ظاهری: ۱۱۳: جدول.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۱۱۰۰
وضعیت فهرست نویسی: فیه
یادداشت: انگلیسی.
یادداشت: کتابخانه.
یادداشت: نمایه.
موضوع: اسلام و مسائل اجتماعی — مقاله‌ها و خطابه‌ها
Islam and social problem — Addresses, essays, lectures موضوع:
اسلام و سیاست — مقاله‌ها و خطابه‌ها
Islam and politics — Addresses, essays, lectures موضوع:
ایران — تاریخ — انقلاب اسلامی ۱۳۵۷ — مقاله‌ها و خطابه‌ها
Iran — History — Islamic Revolution, 1979 — Adresses, essays, lectures موضوع:
علی، محمد ک، مترجم؛ 'Muhammad K' شناسه افزوده:
BP۲۳۱/م۶پ۹۰۴۹۵۲ ۱۳۹۵ رده بندی کنگره:
۲۹۷/۲۸۳۲ رده بندی دیویی:
۴۵۰۵۹۷۵ شماره کتابشناسی ملی:

THE CONCEPT OF ISLAMIC REPUBLIC

Author: MURTAḌĀ MUṬAHHARĪ

Translated by: Muhammad K. 'Ali

Year of publication: 1395 Sh / 2017

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

Print-run: 300

ISBN: 978-600-429-117-0

پیرامون جمهوری اسلامی

ناشر: مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

تیراژ: ۳۰۰

چاپ: نارنجستان

قیمت: ۹۵۰۰۰ ریال

مؤلفه: شیخ مرتضی مطهری

مترجم: محمد علی

چاپ اول: ۱۳۹۵ هجری ۲۰۱۷ م

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center

● IRAN, Qom; Muallim avenue western, (Hudat),

Tel: +98 25 378 36 134

Tel-Fax: +98 25 378 39305 - 9

● IRAN, Qom; Boulevard Muhammad Ar-Raza (Yatrank Salariyah). Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir/>

 https://telegram.me/pub_almostafa

 <http://pub.miu.ac.ir/>

 miup@pub.miu.ac.ir

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

Publisher's Forward

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the "questions" are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions.

This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those "questions" are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researcher, will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We dearly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

**Al-Mustafa International
Publication and Translation Center**

CONTENTS

Transliteration	VII
Preface	1
Biography of Author	3
Translator's Introduction	7
1. The Nature of Islamic Republic	13
2. Islamic Republic" or "Islamic Democratic Republic"?	19
3. Democratic Rights in "Islamic Republic"	29
4. "Islamic Republic" and the Modern Problems	41
5. Islam Versus an Ideological Synthesis between Democracy and Socialism	51
6. The Best Way to Analyze the Revolution in Iran	59
7. The Best Way to Consolidate and Enhance the Islamic Revolution in Iran	91
Bibliography	101
Index	103

Preface

After years of struggle, in 1978, the Islamic Revolution of Iranian people led by Imām Khomeini against the royal despotic regime gained victory and Islamic republic system was established in Iran.

The fundamental characteristic of this system was a compromise between Islamic values and people's vote (democracy) and this was unprecedented. Evidently, such a governing system is based on special ideas about and views to people's status, status of religious values, *Wilāyat Faqīh* (guardianship of jurisprudent) ... which had been provided by some thinkers. One of the most eminent thinkers in this field is the martyred thinker, Murtaḍā Muṭahhiri. Because of being martyred in 1358 S.A.H/1979, he had no time enough to provide a full-fledged explanation of this issue, nevertheless his writings and interviews in this period contained important points and ideas which, in turn, paved the way for formation of such a system. *The Concept of Islamic Republic (An Analysis of the Revolution in Iran)* is the English translation of the Persian

PREFACE

book entitled: *Pīrāmūn-e Inqilāb-e Islāmī*.

This translation was published many years ago by World Organization for Islamic Services (WOFIS) Publications. Now, Islam and West Research Center (I.W.R.C.) is honored to present it to its dear readers in a new form. It has been, however, briefly edited, its words have been transliterated, and a bibliography as well as some indexes has been added to it by Al-Mustafa International Research Institute (M.I.R.I.) in order to make the book more precise and beneficial.

We hope that this book will be an invaluable contribution to the Islamic thought and be of value for both lay readers and men of research.

We take this opportunity to express our gratitude to "Islam and West Research Centre Ltd" for publishing this book and hope that the latter should form a link showing the way for those who seek advancement.

Al-Mustafa International Research Institute (M.I.R.I.)